



METAMORPHOSEN – METAMORFOZE

Pavelhaus | Pavlova hiša | pavel house



Ausstellung | Razstava

Künstler | umetniki
Johnny Fortmüller
Robert G. Tomaschek
Albert Holler

Eröffnung | otvoritev
Freitag | petek 11.12. 2009, 18.30

Dauer der Ausstellung | Trajanje razstave
von | od 12.12. 2009 bis | do 27.02.2010

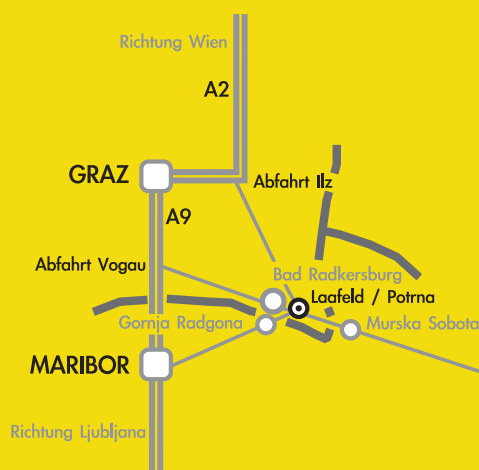
Musik | glasba
Univ.-Prof. Mag. Dr. Karlheinz Donauer

Partner | Partnerji
**Verein „Österreichisch-Slowenische
Freundschaft“ Graz |
Društvo „Avstrijsko-slovensko
prijateljstvo“ Gradec**

Die Ausstellung mit dem Titel „Metamorphosen“ vereint verschiedene Zugänge zum Thema Technik – Veränderung – Auflösung. Drei steirische Künstler präsentieren ihre Arbeiten, in welchen sie sich verschiedener Techniken bedienen. Johnny Fortmüller schafft großformatige Plastiken aus Holz und Metall, bevorzugt auch aus Recyclingstoffen. Robert G. Tomaschek zeichnet und malt mit akribischer Genauigkeit bäuerliche Gerätschaften wie Traktoren und Landmaschinen aber auch Autos und Züge. Albert Holler erkundet per Fahrrad und Bahn das Gebiet von Pannonien bis zur Adria und hält Details verfallender Bahnhöfe und aufgelassener Bahntrassen sowie noch funktionierende Infrastruktur mit seiner Kamera fest.

Razstava z naslovom „Metamorfoze“ združuje različne dostope do teme tehnika – sprememba – razkroj. Trije štajerski umetniki predstavljajo svoja dela, pri katerih uporabljajo različne tehnike. Johnny Fortmüller ustvarja plastike velikega formata iz lesa in kovine, prednost daje materialom za reciklažo. Robert G. Tomaschek riše in slika z akribično natančnostjo kmetijske stroje, traktorje in poljedelske stroje pa tudi automobile ter vlake. Albert Holler raziskuje s kolesom in vlakom področje od Panonije do Jadrana in s fotoaparatom beleži detajle propadajočih železniških postaj in zapuščenih železniških tras kot tudi še delujočo infrastrukturo.

Pavelhaus | Pavlova hiša | pavel house
Laafeld/Potrna 30, 8490 Bad Radkersburg, Austria
Di – Sa/tor – sob/tue – sat, 14:00 – 18:30
++43 (0)3476/3862
pavel@mur.at
www.pavelhaus.at



BUNDESKANZLERAMT-VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG

REPUBLIKA
SLOVENIJA

kultur steiermark

Johnny Fortmüller wurde 1962 in Bad Radkersburg geboren wo er auch lebt und arbeitet. Nach einer Tischlerlehre absolvierte er eine Ausbildung als Turmdrehkranführer. Ab 1996 wandte er sich konsequent künstlerischen Studien zu und ließ sich von Professor Christian in Leibnitz bildnerisch unterrichten. Es entstanden hunderte akribischer Grafiken, in denen er die Nuancen des gestischen und mimischen menschlichen Ausdrucks persifliert. Beginnend mit kleinen Figuren entwickelt er in der Folge ausgeklügelte Varianten seiner Plastiken, welche mittels eines von ihm entworfenen Schraubsystems aus Ton die einzelnen Körperteile beweglich machen. Diese Arbeit führt ihn 2004 zur Kreation lebensgroßer und subtiler Plastiken aus Holz und Recyclingmaterialien, welche von exzentrischen Details geprägt sind.

Johnny Fortmüller se je rodil leta 1962 v Radgoni kjer tudi živi in dela. Po uku za mizarja se je izobrazil za voznika stolpnega vrtljivega žerjava. Od 1996 se konsekventno posveča umetniškemu študiju, likovno se izobražuje pri profesorju Christianu v Lipnici. Nastalo je na stotine akribičnih grafik, v katerih persiflirana geste in mimike človeškega izraza. Začeni s majhnimi figurami je pozneje razvil posebne oblike plastik, pri katerih je mogoče, ob pomoči vijačnega sistema iz glin, ki ga je razvil sam, posamične dele telesa premikati. To delo ga je leta 2004 pripeljalo do kreacije subtilnih plastik v naravni velikosti iz lesa ter materialov za reciklažo, katerim dajejo pečat ekscentrični detajli.

Robert G. Tomaschek, geboren 1987 in Graz, lebt in Kaindorf a. d. Sulm. Beginnend mit der Aquarelltechnik erweiterte er im Laufe der Zeit sein Repertoire von der Ölmalerei über Bleistiftzeichnungen und Farbstiftzeichnungen bis hin zu Linolschnitten und Farblinolschnitten. Auch Ausflüge in die Bildhauerei und Schmuckgestaltung bereichern sein Oeuvre. Die Themengebiete seiner Kunst sind sehr umfangreich und reichen von der klassischen Landschaftsmalerei bis hin zu Eisenbahn-, Radrenn- und Automobilszenen. Insbesondere Scheunenfunde, alte Lkws, Traktoren und sonstige Gerätschaften sowie markante ländliche oder bäuerliche Alltagsgeschichten stellen Hauptmotive seiner Werke dar. Dinge die dem Verfall preisgegeben sind und einen gewissen morbiden Charme aufweisen.

Robert G. Tomaschek, rojen 1987 v Gradcu, živi v kraju Kaindorf a. d. Sulm. Začeni s tehniko akvarela je tekom časa razširil svoj repertoar od oljnega slikarstva, preko risb s svinčnikom in barvicami do linoreza ter barvnih linorezov. Tudi izleti v kiparstvo in oblikovanje nakita bogatijo njegov oevre. Tematska področja njegove umetnosti so zelo obsežna in segajo od klasičnega krajinarstva do scen železnice, kolesarskih in avtomobilskih dirk. Zlasti najdene stvari v skednjih, stari tovornjaki, traktorji in druga orodja kot tudi markatne podeželjske in kmečke zgodbe predstavljajo glavne motive njegovega dela. Stvari, ki so obsojene na propad in imajo en določen morbiden šarm.

Albert Holler, geboren 1955 im Salzburgischen. Seine Familie mütterlicherseits stammt aus Triest, der Vater aus Maribor. Er ist zweisprachig, italienisch-deutsch, aufgewachsen. Nach Abschluss seines Studiums der Medizin ist er nun als angestellter Arzt in Graz tätig. Seit einigen Jahren widmet er sich in seiner Freizeit dem Studium des Slowenischen. Erkundungen des Territoriums von Pannonien bis zur Adria mit dem Fahrrad und der Eisenbahn. Bei diesen Exkursionen entstehen Fotos der Eindrücke auf öffentliche Räume im Vorbeifahren, deren Vorhandensein nicht (mehr) wahrgenommen wird. Blicke auf Altes, Vergessenes, Übersehenes, bald nicht mehr Existentes, auf alte Bahnhöfe, auf scheinbar in Verwahrlosung Befindliches, außer Gebrauch Gera-tenes.

Albert Holler, je rojen 1955 na Solnograškem. Materna družina izhaja iz Trsta, očetova iz Maribora. Odraščal je dvojezično, italijansko-nemško. Po končanem študiju medicine je sedaj zaposlen kot zdravnik v Gradcu. Že nekaj let se v prostem času posveča študiju slovenščine. Preučuje teritorij od Panonije do Jadrana s kolesom in z vlakom. Pri teh ekskurzijah so nastale fotografije vtisov vožnje mimo javnih prostorov, katerih obstoj ni mogoče (več) zaznati. Pogleda na staro, pozabljeno, spregledano, kmalu ne več obstoječe, na stare železniške postaje, nahajajoč se v navidezni zanemarjenosti, izven uporabe.

Univ.-Prof. Mag. Dr. **Karlheinz Donauer**, geboren 1941, Hauptstudium: Klavier, Gesang, Chordirigieren (Diplom), Musikpädagogik, und Romanistik. Lehraufträge in Graz (Singen für Schauspieler, Sprecherziehung) und Wien (Chordirigieren), zuletzt Professur in Graz (Oratorium). Mehrere Jahre Leiter der Abteilung für Gesang und Bühnengestaltung. Künstlerische Tätigkeit vor allem als Sprecher und Chansonnier sowie Klavierbegleiter. Zahlreiche Rundfunkaufnahmen und Schallplatten.

Univ. Prof. Mag. **Karlheinz Donauer**, rojen 1941, glavni študij: klavir, petje, zborovsko dirigiranje (diploma), glasbena pedagogika in romanistika. Poučevanje v Gradcu (petje za igralce, govorna vzgoja) in na Dunaju (zborovsko dirigiranje), nazadnje profesura v Gradcu (oratorij). Več let vodja oddelka za petje in odrskega oblikovanja. Umetniška dejavnost predvsem kot govorec in šansonjer kot tudi spremljevalec na klavirju. Številni radijski posnetki in plošče.